

УДК 821.161.1

ГЛАГОЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ ПРОЦЕССУАЛЬНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ СЕМАНТИКИ СТАНОВЛЕНИЯ

Л.Н. Корнилова

Семантическая субкатегория становления имеет определенную морфологическую природу и реализуется в процессуальных лексических и фразеологических единицах. Глагольные лексемы, становясь компонентами фразеологизмов семантики становления, утрачивают свое категориальное значение, связь с лексико-семантической группой и актуализируют сему становления, которая является базовой для рассматриваемых единиц.

Ключевые слова: процессуальный фразеологизм; становление; семантическая категория; компонент фразеологизма.

Определенная упорядоченность компонентов фразеологизма, интерпретируемых как элементы разных уровней языка в их взаимоотношениях, составляет структуру фразеологической единицы (ФЕ). Процессуальные фразеологизмы со значением становления практически в 100 % единиц представляют собой аналог словосочетания типа управления, состоящего из следующих компонентов: глагол и существительное в разных падежных формах. По количеству компонентов исследуемые фразеологизмы являются двухкомпонентными и трехкомпонентными. Трехкомпонентность единицы возникает за счет компонента-предлога. По данным составленной картотеки трехкомпонентные фразеологизмы более многочисленны, чем двухкомпонентные (соответственно, 72 % и 28 %).

В трехкомпонентных ФЕ наблюдается семантическая соотнесенность компонента-предлога и префикса глагольного компонента: *впадать/впасть в ярость, вступать/вступить в жизнь, входить/войти в обиход, впадать/впасть в бедность, выходить/выйти из тени, доходить/дойти до безумия, отходить/отойти от дел, срывать/сорваться с тормозов*. Предлог *в* и приставка *в-* соотносятся семой «направленность процесса внутри состояния, явления»; предлог *из* и приставка *вы-* содержат общую сему «направленность процесса изнутри состояния, явления»; предлог *до* и приставка *до-* реализуют сему «направленность процесса до пределов состояния, явления»; предлог *от* и приставка *от-* имеют соотнесенность сем, обозначающих направленность процесса от состояния, явления.

Как известно, значения фразеологизмов не сводятся к сумме лексических значений их компонентов. Слова, становясь компонентами ФЕ, семантически трансформируются и образуют смысловое целое, качественно отличающееся от значений составляющих фразеологизм компонентов большей обобщенностью и очень часто оценочностью. Не сохраняется и

связь с понятиями, которые обозначали в свободном употреблении слова, ставшие компонентами фразеологизма. Смысловая цельность ФЕ обязательно сопровождается перестановкой семантических акцентов в составляющих его компонентах. Этой проблемой занимались такие ученые, как О.С. Ахманова [1], А.М. Бабкин [2], Ю.А. Гвоздарев [3], В.П. Жуков [4].

Компоненты в процессе фразеологизации так называемого свободного словосочетания трансформируются в семантические элементы сложного по структуре фразеологического значения.

В разных работах учеными-фразеологами рассматриваются различные стороны, свойства процессуальных фразеологизмов в целом и отдельных семантических группировок, объединенных тем или иным признаком.

Исследуя семантическую и грамматическую природу компонента, ученые-лингвисты получили неоднозначные выводы:

- 1 – компоненты сохраняют свойства слова;
- 2 – компоненты полностью утрачивают свойства лексемы;
- 3 – компоненты в разной степени утрачивают лексические свойства.

В своей работе мы следуем за А.М. Чепасовой [5], предложившей следующий механизм формирования фразеологического значения путем преобразования лексем в компоненты ФЕ. В момент образования фразеологизма слова утрачивают свои семантические ядра, но сохраняют специфические семантические признаки (смысловую периферию). Сохранившиеся специфические семантические признаки объединяются в одно целое – семантическое ядро ФЕ.

Результаты анализа преобразования лексем в составе процессуальных фразеологизмов семантики становления дают основание не согласиться с высказыванием О.С. Ахмановой [1] о невозможности определения доли участия «потенциального слова» в общем значении фразеологической единицы. Так, в исследуемых фразеологизмах можно с точностью определить долю участия каждого компонента в образовании общего фразеологического значения. Грамматическая оформленность фразеологической единицы обусловлена глаголом, который является также выразителем категориального значения и носителем во многом синтаксических свойств всего фразеологизма. Индивидуальная семантическая наполненность единицы диктуется именованным компонентом. Предлоги, становясь компонентом фразеологизма, утрачивают категориальное значение, групповое, реализуя сему «направленность».

В процессе фразеологизации компоненты процессуальных фразеологизмов становления претерпевают семантическую трансформацию.

В образовании фразем со значением становления в качестве главного компонента выступают глаголы со значением движения, физического действия, отношения, положения в пространстве, возникновения и исчезновения, состояния, поведения, бытия, становления. Самым частотным в каче-

стве компонента исследуемых ФЕ является глагол движения. Из 512 единиц оригинальной картотеки 319 (62 %) содержат глагольный компонент, представленный глаголами движения: *входить/войти*, *вступать/вступить*, *идти/пойти*, *катиться/покатиться*, *приходить/прийти*, *отходить/отойти*, *сходить/сойти*, *выходить/выйти*, *уходить/уйти*, *проходить/пройти*, *переходить/перейти*.

Самыми продуктивными в качестве компонентов процессуальных фразеологизмов субкатегории становления являются глаголы *входить/войти*, *выходить/выйти*. Глаголы *входить/войти* образуют видовые пары 72 ФЕ; *выходить/выйти* в качестве компонента также участвуют в образовании видовых пар 72 ФЕ.

В свободном употреблении все глаголы движения многозначны: глагол *войти* имеет 6 значений, *прийти* – 6 значений, *выйти* – 9 значений, *идти* – 27 значений, *отойти* – 12, *катиться* – 8 и т.д. Все глаголы движения содержат сему «перемещение в пространстве и во времени»: *войти в кабинет*, *прийти в школу*, *выйти из зала*, *идти по дороге*, *отойти от окна*, *катиться под гору*.

Становясь компонентом фразеологизма субкатегории становления, эти глаголы не реализуют ни одно из своих значений и не обозначают движение, перемещение в пространстве и во времени. Глаголы движения во ФЕ актуализируют сему движения вообще как развития, процесса, трансформируя её в сему становления: *входить/войти в моду* – '*становиться/стать модным*', *выходить/выйти из пеленок* – '*становиться/стать взрослым, самостоятельным*', *отходить/отойти от дел* – '*становиться/стать социально неактивным*'.

Глаголы физического действия участвуют в образовании 21 ФЕ (4,1 %): *вешать/повесить*, *расправлять/расправить*, *распускать/распустить*, *рассыпаться/рассыпаться*, *брать/взять*. Перечисленные глаголы в свободном употреблении являются многозначными (глагол *вешать* имеет 2 значения, *брать* – 14 значений, *расправить* – 3 значения, *рассыпаться* – 6) и содержат сему деятельности: *вешать пальто*, *брать палку*, *расправлять складки*, *распускать петли*. Став компонентом ФЕ, глаголы физического действия трансформировали сему деятельности в сему процесса как развития. А сема развития является основой субкатегории становления: *вешать/повесить нос* – '*становиться/стать грустным*', *брать/взять себя в руки* – '*становиться/стать сдержанным, спокойным*'.

Глаголы отношения являются компонентами 12 ФЕ (2,3 %): *получать/получить*, *приобретать/приобрести*, *принимать/принять*. В свободном употреблении эти глаголы тоже являются многозначными (*принять* – 18 значений, *получать* – 5 значений, *приобрести* – 3 значения) и реализуют общее значение отношения между субъектом и объектом: *принять посылку*, *приобрести квартиру*, *получить зарплату*. Семантика отношения

включает сему развития отношения, которая актуализируется в процессуальных фразеологизмах субкатегории становления и является семантическим ядром названной субкатегории: *принимать/принять форму – 'становиться/стать нужной формы'*, *приобретать/приобрести популярность – 'становиться/стать популярным'*, *получать/получить гражданство – 'становиться/стать гражданином'*.

Глаголы изменения положения в пространстве играют роль глагольного компонента в 12 ФЕ (2,3 %): *вставать/встать, погружаться/погрузиться, переселяться/переселиться*. Только глагол *переселяться/переселиться* имеет одно значение, остальные глаголы этой семантической группы являются многозначными. Глаголы положения в пространстве имеют общую семантику «принять какое-либо положение в пространстве»: *переселиться в деревню, погрузиться на дно, встать на ноги*. Являясь компонентом процессуальных фразеологизмов со значением становления, глаголы положения в пространстве актуализируют сему развития: *погружаться/погрузиться в сон – 'становиться/стать спящим, уснуть'*, *вставать/встать на ноги – 'становиться/стать здоровым'*, *'становиться/стать самостоятельным'*.

Глаголы состояния являются глагольными компонентами 10 фразем со значением становления: *лишаться/лишиться, повредиться, решаться/решиться*. При участии глаголов состояния в образовании фразеологизмов субкатегории становления в общей глагольной семантике «наличие какого-либо состояния» актуализируется сема развития состояния, которая является основой семантики становления: *лишаться/лишиться ума – 'становиться/стать глупым, безумным'*, *повредиться рассудком – 'стать глупым, безумным'*.

В 8 фразеологизмах со значением становления как компоненты участвуют глаголы возникновения и исчезновения: *являться/явиться, кануть, воскресать/воскреснуть*. В свободном употреблении названные глаголы тоже многозначны. Становясь компонентом фразеологизмов со значением становления, глаголы названной лексико-семантической группы актуализируют сему развития процесса исчезновения или возникновения, преобразуя свою семантику в семантику становления: *являться/явиться на свет – 'становиться/стать существующим'*, *воскресать/воскреснуть из небытия – 'становиться/стать явным'*.

Глаголы со значением бытия выполняют функцию глагольного компонента в 4 ФЕ. Глаголы со значением бытия имеют по несколько значений. Семантика бытия в глаголах-компонентах через сему развития бытия трансформируется в семантику становления процессуальных ФЕ со значением становления: *выживать/выжить из ума – 'становиться/стать глупым, безумным'*, *переживать/пережить самого себя – 'становиться/стать ненужным'*, *доживать/дожить до седины – 'становиться/стать старым'*.

Только 3 глагола, выполняющих структурную роль глагольного компонента процессуальных фразеологизмов субкатегории становления, относятся непосредственно к лексико-грамматической группе становления: *впадать/впасть, вооружаться/вооружиться, вырастать/вырасти*. Глаголы лексико-грамматической группы становления принимают участие в образовании 27 ФЕ субкатегории становления, где реализуют сему становления: *впадать/впасть в ярость – 'становиться/стать разъяренным', вооружаться/вооружиться терпением – 'становиться/стать терпеливым', вырастать/вырасти из пеленок – 'становиться/стать взрослым, самостоятельным'*.

Таким образом, структурным элементом процессуальных фразеологизмов со значением становления являются глаголы девяти лексико-грамматических групп. Значения этих глаголов представляют собой комбинацию сем. При образовании процессуальных ФЕ семантики становления актуализируется сема саморазвития, которая является основой субкатегориальной семы становления. Это обусловило высокую продуктивность глаголов движения как компонентов ФЕ субкатегории становления.

Библиографический список

1. Ахманова, О.С. Лингвистика и семиотика / О.С. Ахманова. – М.: МГУ, 1979.
2. Бабкин, А.М. Русская фразеология, ее развитие и источники / А.М. Бабкин. – Л.: Наука, 1970. – 263 с.
3. Гвоздарев, Ю.А. Рассказы о русской фразеологии / Ю.А. Гвоздарев. – М.: Просвещение, 1988. – 191 с.
4. Жуков, В.П. Фразеологическая вариантность и синонимия в связи с проблемами фразеологии (на материале фразеологических синонимов русского языка) / В.П. Жуков // Проблемы русской и общей фразеологии. – Новгород, 1990. – С. 81–86.
5. Чепасова, А.М. Фразеология русского языка / А.М. Чепасова. – Челябинск: ЧГПУ, 1995. – 215 с.

[К содержанию](#)